

VAT reg nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		32005148
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto franco/ Free Porto assegnato / Not Free Ferrovia/ Rail Trasportatore/ Carrier Trasporto / Freight Mezzo vostro/ Other Vehicle Espresso/ Express Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo		05.03.2018
Incoterms		Fattura/invoice
FCA HAGUENAU CEDEX		8 Nr./No.
		9 Data/Date
		198631

N. fornitore/ Supplier No. 91000197
VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814601	412				24466	173001

19 Codice destinazione/ Shipping Code	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard			3.121,2 KG
21 Imballaggio/ Packing	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione/ Receiving Location	Netto/Net
9 x TBA-520892, 288 x TBA-501643, 36 x TBA-501644, 9 x 1208	20452220	14248	2.142,9 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address	26 Destinazione/ Receiving Location		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181100	L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460772-0000-11	1.728	PZ	32005148/10
					192500774
					192690400
					192718821
					192700705
					192712656
					192501629
					192695093
					192510120
					192706742

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Origine / Country of origin
550003814601	0028904578	576 PZ	Francia
550003814601	0028946930	1.152 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	192500774	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Quantità 192500774
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)

09 MAR 2018



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	32005148
4 Data spedizione/ Shipping Date	05.03.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
2	192690400	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	192718821	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	192700705	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	192712656	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	192501629	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	192695093	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	192510120	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	192706742	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
288	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
36	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
9	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUENNE-LIAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 MAR 2018

Pagina 2/2



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001785 vom 05.03.2018



18-001785

Ludwigsburg, 05.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 08.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 05.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 32005167 32005148 32990639	11 Anzahl der LM Nombre des colis 9 9 16	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.437 3.121 5.828
			15 Umfang cbm
Summe: Total		34,00 EP	12.386,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-001785 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNE + NAGEL S.r.l. GETRAG SPA Via dei Ciclamini, Snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 09 MAR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				Lieferantennr. Supplier No. 91000197				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE				CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83321680			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) S.G. RUTABANA GRUP SRL SEBES STR. CIOCIRLIEI NR. 8 JUD ALBA JO/294/2006 CIF RO 18517892				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				14248											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 05.03.2018															
5 Beigefügte Dokumente Documents attached															
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages		8 Art der Verpackung Kind of Package		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)		12 Umfang (m³) Volume (m³)			
20452018		16		TBA-520892				87089390		5827,20		15,040			
20452220		9		TBA-520892						3121,20		8,460			
20452225		9		TBA-520892						3437,10		8,460			
Summe:		34 Colli								12385,50		31,960			
Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9		Gefahrzettelnummer-Nr. Hazard Label No.		UN-Nummer Number UN		Verp.-Gruppe Packaging Group		19 zu zahlen vom: to pay by:		Absender Sender		Währung Currency		Empfänger Consignee	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:								Fracht Transportation Charges							
								Ermäßigungen Reductions							
								Zwischensumme Sub-Total							
								Zuschläge Supplement							
								Nebengebühren Additional Fees							
Sonstiges Others															
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay															
14 Rückerstattung Reimbursement				15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements				KUEHNE+NAGEL S.r.l.			
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX				am at 05.03.2018				24 Gut empfangen Goods received am at 09 MAR 2018				Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee Verifica su qualità e quantità Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				26 Vertragspartner des Frachtführers			
Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB30CYK LBSC447 Anhänger				Nutzlast in kg				Benutzte Gen.-Nr.				0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT			

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83321680/526
05.03.2018 16:08:31
Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20452018 192614126	31990639 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	192620493	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
3	192625165	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
4	192628525	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
5	192630555	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
6	192634212	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
7	192635865	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
8	192637532	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
9	192642287	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
10	192643298	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
11	192647031	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
12	192648543	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
3	192651695	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	192653276	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	192675327	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	192685908	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	20452220 192500774	32005148 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
18	192501629	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
19	192510120	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
20	192690400	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70025 Modugno (BA)

09 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83321680/526
 05.03.2018 16:08:31
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
21	192695093	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
22	192700705	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
23	192706742	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
24	192712656	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
25	192718821	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	20452225	32005167			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
26	192404996	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	14248	IT-70026 Modugno	
27	192417656	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
28	192421874	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
29	192433539	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
30	192444774	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
31	192457995	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
32	192464962	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	192484622	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
34	192490524	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
Ende							

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel AB30CYK LBSC447

09 MAR 2018

Die Ladung besteht aus 34 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 12.385,5 KG

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83321680/526
05.03.2018 16:08:31
Seite 3/3

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer
05 MARS 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service LLWA
93, route de Bitch
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitch BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax: